

帮助你预防宫颈癌

www.screeningservices.org



这本小册子旨在向你提供信息来帮助你预防宫颈癌。定期地接受子宫颈常规检查能够降低你患宫颈癌的风险。

“威尔士的所有女性都在接受该项检查。”
如果你的年龄在 20 和 64 岁之间，我们将每三年邀请你接受一次子宫颈涂片检查。

09 年 3 月第 1.0 版

1 | 帮助你预防宫颈癌

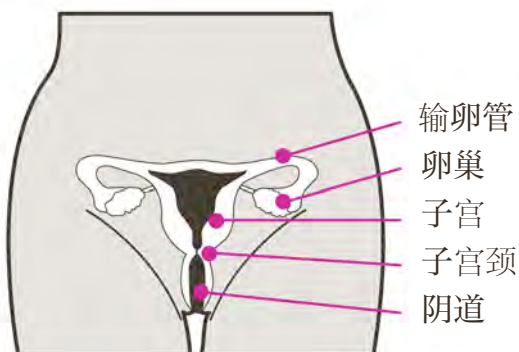
宫颈癌是年龄在 35 岁以下的女性罹患癌症的第二个最常见原因，但是各年龄层的女性都有可能患宫颈癌。

威尔士宫颈普查机构 (Cervical Screening Wales) 负责在威尔士的 NHS 国民保健服务宫颈普查计划的实施。

你应该知道什么

- 宫颈常规检查通常被称作‘子宫颈涂片检查’。
- 宫颈涂片检查并不是癌症检查。该项检查的目的是预防癌症的发生，但是有时可能会检查出癌症。
- 子宫颈涂片检查是查看细胞的异常变化，这些变化在大多数情况下是由人类乳突瘤病毒 (HPVs) 所引起的。
- 引起宫颈癌的人类乳突瘤病毒会经过性生活传播。
- 人类乳突瘤病毒可能引起宫颈细胞的变化，从而导致子宫颈癌症。
- 年龄在 12 至 13 岁的少女可以接受疫苗来预防某些人类乳突瘤病毒。年龄在 18 岁以下的大龄少女也可以通过补救计划接受疫苗。

宫颈在哪个部位？



你的宫颈位于你的子宫的下部。（你的宫颈就是通常所说的‘子宫的颈部’）。你的宫颈与你的阴道上部相连。

宫颈癌

你的宫颈上的异常细胞可能会演变成宫颈癌。

宫颈癌可能会蔓延到身体的其他部位，包括你的子宫及肠道部位。

某些人类乳突瘤病毒是导致宫颈癌的主要原因。如果你吸烟，罹患宫颈癌的风险也会随之而增高。

什么是子宫颈涂片检查？

子宫颈涂片检查通过提取细胞样本来查看你的子宫颈的健康状况。该项检查简单迅速并且不会带来疼痛，但是有些女性可能会感到一些不适。如果我们发现了异常细胞，你可能需要接受治疗以防止其演变成宫颈癌。

为何要接受子宫颈涂片检查？

定期地接受子宫颈涂片检查大约可以防止 75% 的宫颈癌病例的发生，但是像所有的筛查一样，检查结果并非 100% 的可靠。

接受检查的过程又是如何呢？

在你到期接受子宫颈涂片检查时，我们会向你发出邀请。届时你的当地医疗诊所或者性健康诊所的一位医生或执业护士会为你进行该项检查。操作此项检查的人士将把一种叫做窥镜的仪器放入你的阴道，来观察你的子宫颈。她们会使用一把小刷子提取细胞样本，然后将样本送往实验室在显微镜下观察。

谁应该接受子宫颈涂片检查？

- 如果你的年龄在 20 至 64 岁之间，我们将每三年邀请你接受一次子宫颈涂片检查。如果你在 64 岁以上，并且从未接受过该项检查，那么我们会为你安排一次子宫颈涂片检查。
- 无论你是否是处女（这意味着你从未进行过性交）或者你是处于异性或同性伴侣关系，这一点不重要。但是你在收到我们的邀请时，你都应该前来接受子宫颈涂片检查。

人类乳突瘤病毒疫苗

年龄在 12 至 13 岁之间的少女可以通过学校免疫计划（School Immunisation Programme）接受人类乳突瘤病毒疫苗。有关该疫苗的进一步信息，请登陆访问 NHS 国民保健服务免疫信息网站（详情见第 7 页）。

即使你已经接受过人类乳突瘤病毒疫苗，在你收到邀请时也应该前往接受子宫颈涂片检查，这一点非常重要。

宫颈癌在以下女性中更为常见：

- 在收到邀请后，没有前往接受子宫颈涂片检查
- 有多位性伴侣（或者其性伴侣有其他多位性伴侣）
- 没有使用避孕套，或者
- 吸烟

女性应该如何自我帮助？

宫颈癌的早期并非总是呈现明显的症状，因此定期地接受子宫颈涂片检查就显得特别重要。如果你有以下的任何症状，即使你最近的子宫颈涂片检查显示正常，你仍然需要去看医生，这一点非常重要。

- 不寻常的阴道分泌物
- 在两个月经期之间有出血现象
- 性交期间或其后有出血现象
- 在更年期过后有出血现象

宫颈涂片检查 – 应该做

欲知更多详情或者建议，敬请访问
下列网站。

Cervical Screening Wales

www.screeningservices.org/csw

NHS Cervical Screening

www.cancerscreening.nhs.uk

Tell Her

www.tellher.com

Jo's Trust

www.jotrust.co.uk

NHS Immunisation Information

www.immunisation.nhs.uk/hpv

Cancer Research UK

www.cancerresearchuk.org

Beating Cervical Cancer

new.wales.gov.uk/

beatingcervicalcancer/home

